

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 3. dubna 2008 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Hoge Raad der Nederlanden – Nizozemsko) – J.C.M. Beheer BV v. Staatssecretaris van Financiën

(Věc C-124/07) ⁽¹⁾

(Šestá směrnice o DPH — Poskytování služeb souvisejících s pojišťovacími operacemi — Pojišťovací makléři a pojišťovací agenti)

(2008/C 128/22)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: J.C.M. Beheer BV

Žalovaný: Staatssecretaris van Financiën

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Hoge Raad der Nederlanden – Výklad čl. 13 části B písm. a) šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23) – Poskytování služeb souvisejících s pojišťovacími a zajišťovacími operacemi prováděnými pojišťovacími makléři a pojišťovacími agenty – Osoba povinná k dani jednající jako delegovaný zástupce jménem hlavního zástupce

Výrok

Článek 13 část B písm. a) šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně musí být vykládán v tom smyslu, že okolnost, že pojišťovací makléř či pojišťovací agent nemá se smluvními stranami pojistné nebo zajišťovací smlouvy, na jejímž uzavření se podílí, přímý vztah, ale má s nimi pouze nepřímý vztah prostřednictvím jiné osoby povinné k dani, která má sama přímý vztah s jednou z těchto smluvních stran a se kterou je tento pojišťovací makléř či tento pojišťovací agent vázán smluvně, nebrání tomu, aby plnění poskytnuté tímto pojišťovacím makléřem či pojišťovacím agentem bylo na základě uvedeného ustanovení osvobozeno od daně z přidané hodnoty.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 95, 28.4.2007.

Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 3. dubna 2008 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank Zutphen – Nizozemsko) – trestní řízení proti Dirku Endendijkovi

(Věc C-187/07) ⁽¹⁾

(Směrnice 91/629/EHS — Rozhodnutí 97/182/ES — Chov telat — Individuální kotce — Zákaz uvazování telat — Význam slovesa „uvazovat“ — Materiál a délka úvazu — Rozdílné jazykové verze — Jednotný výklad)

(2008/C 128/23)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Rechtbank Zutphen

Účastník původního trestního řízení

Dirk Endendijk

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Rechtbank Zutphen – Výklad bodu 8 přílohy směrnice Rady 91/629/EHS ze dne 19. listopadu 1991, kterou se stanoví minimální požadavky pro ochranu prasat (Úř. věst. L 340, s. 28,) ve spojení s článkem 1 bod 3 rozhodnutí Komise 97/182/ES ze dne 24. února 1997, kterým se mění příloha směrnice 91/629/EHS (Úř. věst. L 76, s. 30) – Pojem „uvazování“

Výrok

Ve smyslu směrnice Rady 91/629/EHS ze dne 19. listopadu 1991, kterou se stanoví minimální požadavky pro ochranu telat, ve znění rozhodnutí Komise 97/182/ES ze dne 24. února 1997, je tele uvázáno, pokud je drženo na úvazu, bez ohledu na jeho materiál a délku, jakož i důvody uvázání.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 129, 9.6.2007.